



FLYAWAY

BYSTRÖM
FORM AB

NORRLAND
SWEDEN

SE NO PL

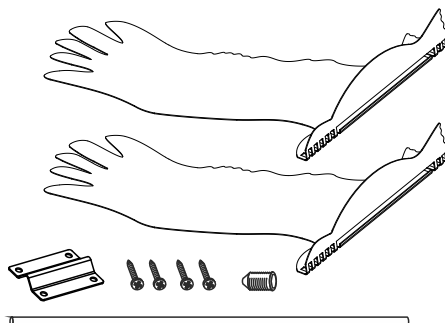
DK GB DE

Innehåll

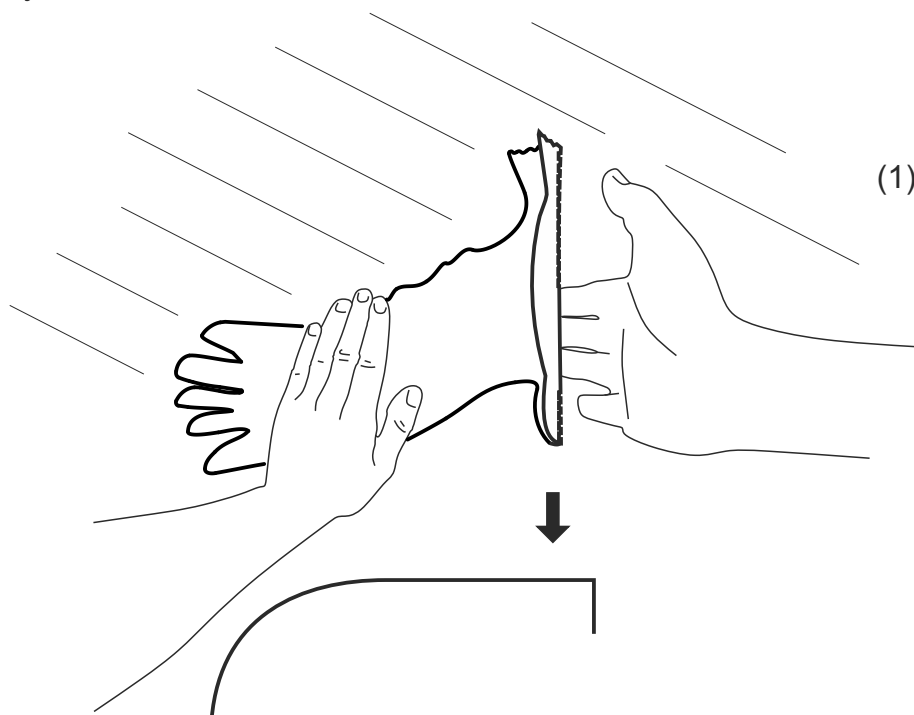
2 st. likadana halvor av plåt
1 st. stång, 395 mm
1 st. klammer
4 st. träskruvar
1 st M10 Spetsig skruv

Verktyg (ingår ej)

5 mm insexnyckel
Platt skruvmejsel
Stjärnmejsel
Vattenpass
Smörjfett



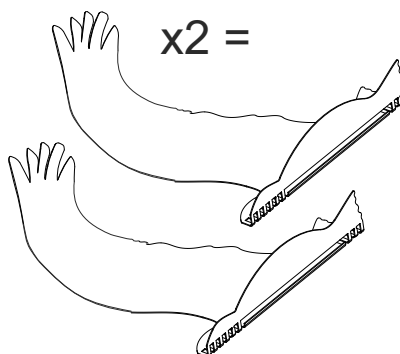
Mall-linje



Montering:

Böj båda vingarna (1) med händerna så att de motsvarar mall-linjen med huvudet nedåt. Tryck ned vingen mot en plan yta och lyft försiktigt upp den korta böckningen, lite i taget, tills formen ryms inom den streckade linjen.

❗ Lägg ihop halvorna och kontrollera att de är identiska.



100 mm Plan yta / Flat surface

Förskjut halvorna 4 mm (2) så att tapparna passar in i de rektangulära hålen. För ihop halvorna.

Det kan underlätta om du trär in stängen i den fyrkantiga kanalen mellan halvorna under följande moment: Böj ut de åtta låsflikarna (3) med en platt skruvmejsel, lite i taget, tills de ligger helt an mot den andra halvan.

Skruva ner M10-skraven (4) med en insexnyckel tills skruven är i nivå med den nedre halvans överdel. För in stängen och kontrollera att den har frigång mellan halvorna utan att klämmas.

Montera (5) på en vertikal yta, t.ex. på takets vindskivor eller på en stolpe.

Kontrollera att stängen sitter helt rakt med hjälp av ett vattenpass.

Stryk smörjfett på stängen innan fågeln träs på. Detta gör den tystare och underlättar rotationen.

Tekniska data

Material 1 mm svartförzinkad stålplåt

Stång: 8 mm förzinkat stål

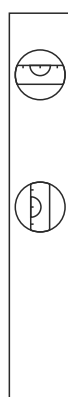
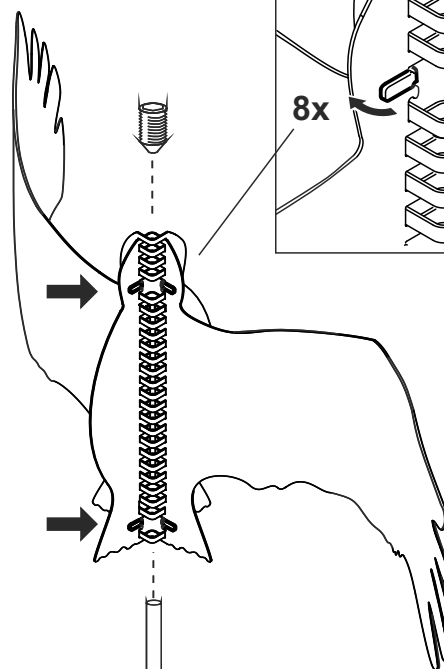
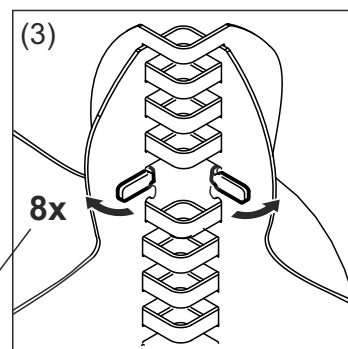
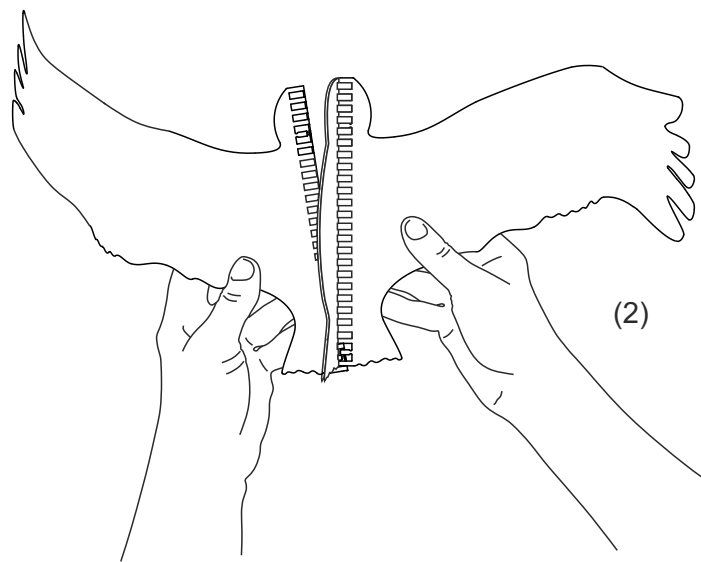
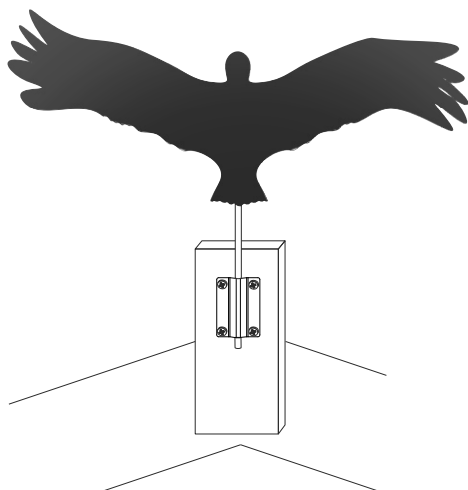
Vikt 1,1 kg

Storlek (monterad) ca 500 × 80 × 210 mm

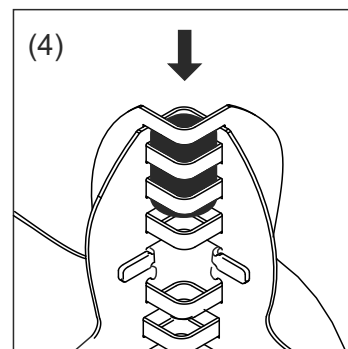
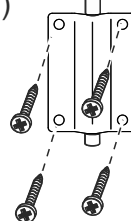
Mönsterskydd

EU, flera varianter

⚠ Max vindhastighet 22 m/s



(5)





FLYAWAY

BYSTRÖM
FORM AB

NORRLAND
SWEDEN

SE NO PL

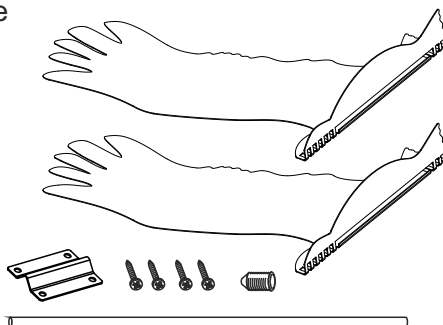
DK GB DE

Indhold

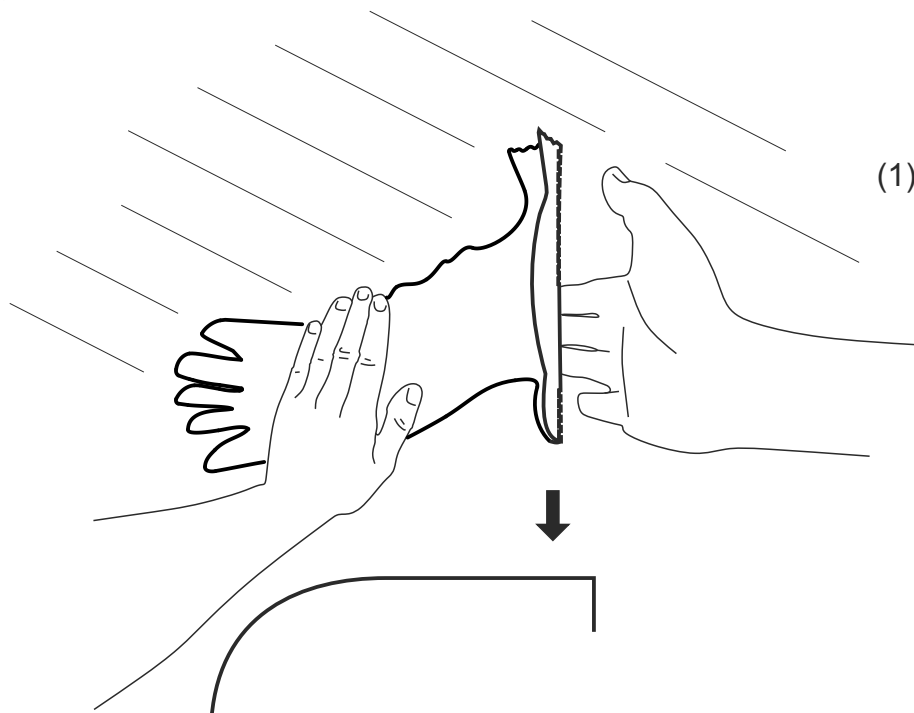
- 2 stk. identiske halvdele af metalplade
- 1 stk. stang, 395 mm
- 1 stk. klammer
- 4 stk. træskrue
- 1 st M10 spids skrue

Værktøj (medfølger ikke)

- 5 mm unbrakonøgle
- Flad skruetrækker
- Stjerneskruestrækker
- Vaterpas
- Smørefedt



Mall-linje

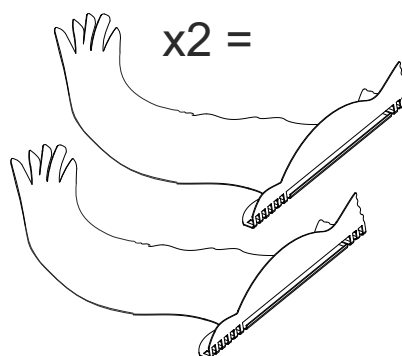


(1)

Montering

Bøj begge vinger (1) med hænderne, så de følger skabelonens linje i opretstående position. Tryk vingen ned mod en plan overflade og løft forsigtigt den korte bukning, lidt ad gangen, indtil formen passer inden for den stiplede linje.

! Læg halvdelene sammen og kontroller, at de er identiske.



100 mm Plan yta / Flat surface

Forskyd halvdelene 4 mm (2), så tapperne passer ind i de rektangulære huller. Begynd at samle halvdelene ved halen og fortsæt langs hele midten.

Det kan være en fordel at føre stangen ind i den firkantede kanal mellem halvdelene under følgende trin: Bøj de otte låseflige (3) ud med en flad skruetrækker, lidt ad gangen, indtil de ligger helt tæt mod den anden halvdel.

Skrue M10-skruen (4) ned med en unbrakonøgle, indtil den er i niveau med den nederste halvdelsoverkant.

Før stangen ind og kontroller, at der er fri bevægelighed mellem halvdelene uden at den klemmes.

Monter (5) på en lodret flade, f.eks. på tagets vindskeder eller på en stolpe.

Kontroller med et vaterpas, at stangen sidder helt lige.

Påfør smørefedt på stangen, inden fuglen sættes på. Dette gør den mere lydsvag og sikrer lettere rotation.

Materiale 1 mm sortgalvaniseret stålplade

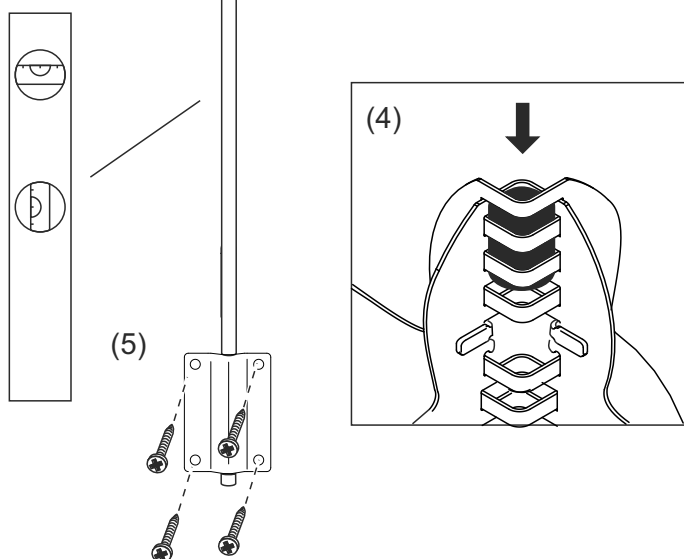
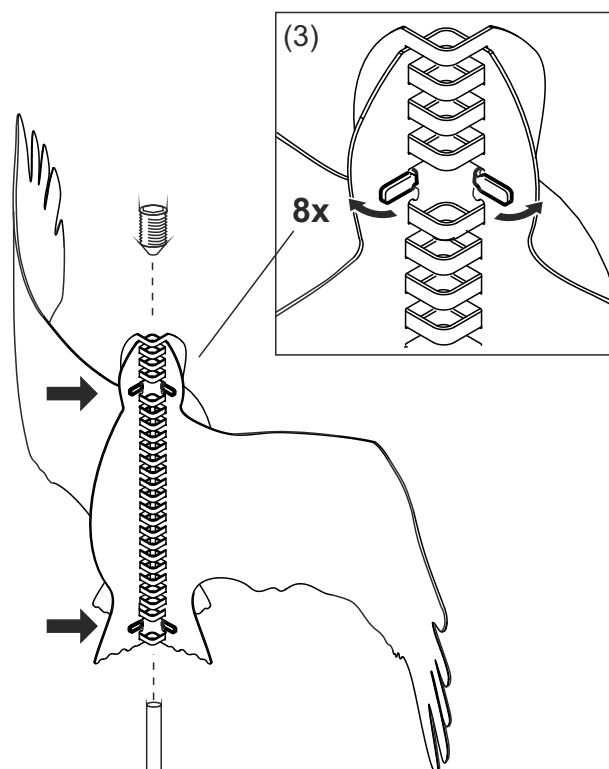
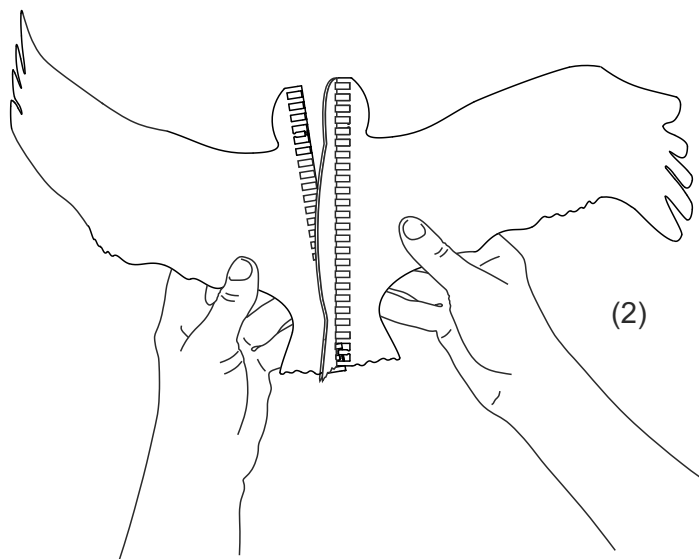
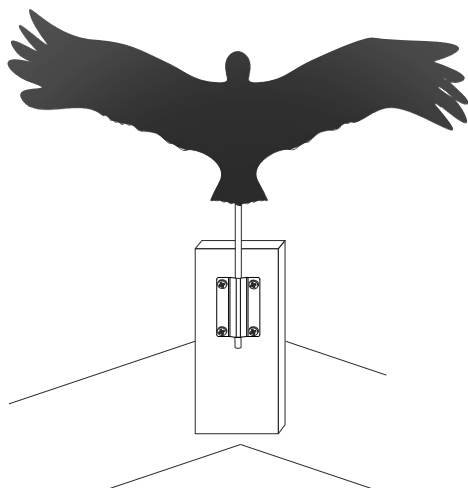
Stang: 8 mm galvaniseret stål

Vægt 1,1 kg

Størrelse (monteret) ca. 500 × 80 × 210 mm

Designbeskyttelse EU, flere varianter

⚠ Maksimal vindhastighed 22 m/s





FLYAWAY

BYSTRÖM
FORM AB

NORRLAND
SWEDEN

SE NO PL

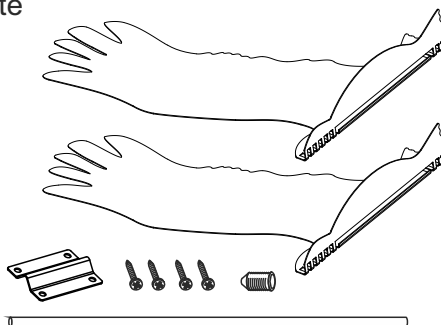
DK GB DE

Innhold

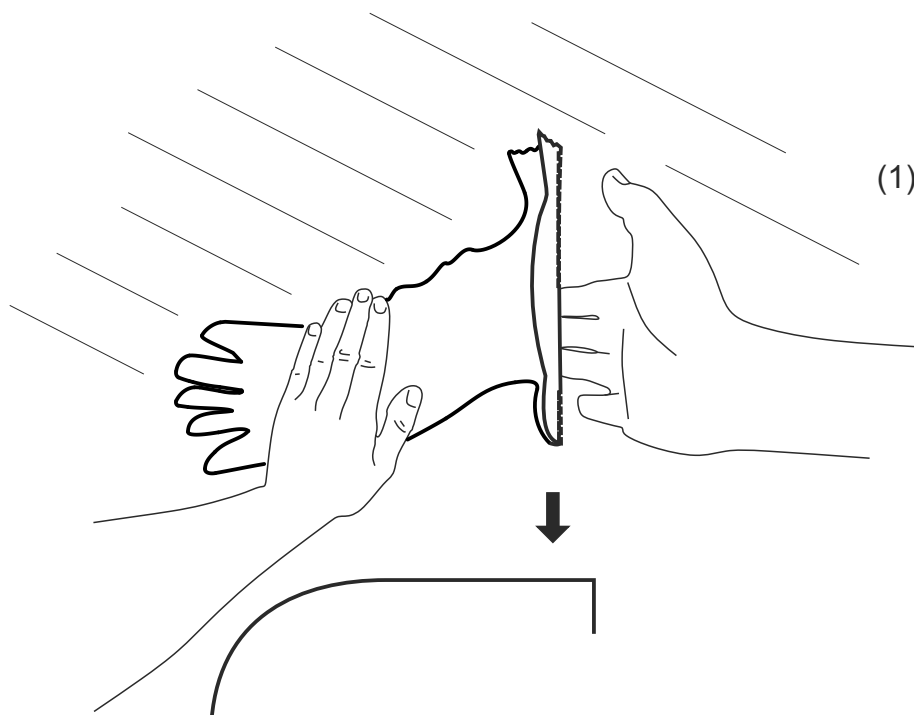
2 stk. identiske halvdeler av metallplate
1 stk. stang, 395 mm
1 stk. klammer
4 stk. treskruer
1 st M10 spiss skrue

Verktøy (medfølger ikke)

5 mm unbrakonøkkel
Flat skrutrekker
Stjerneskrutrekker
Vaterpass
Smørefett



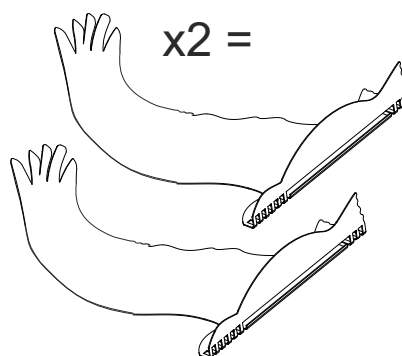
Mall-linje



Montering

Bøy begge vingene (1) med hendene slik at de følger malens linje i oppreist posisjon. Trykk vingen ned mot en plan overflate og løft forsiktig den korte bøyen, litt om gangen, til formen passer innenfor den stiplede linjen.

❗ Legg sammen halvdelene og kontroller at de er identiske.



100 mm Plan yta / Flat surface

Forskyv halvdelene 4 mm (2) slik at tappene passer inn i de rektangulære hullene. Begynn å sette sammen halvdelene ved halen og fortsett langs hele midten.

Det kan være en fordel å tre stangen inn i den firkantede kanalen mellom halvdelene under følgende trinn: Bøy ut de åtte låseflukene (3) med en flat skrutrekker, litt om gangen, til de ligger helt inntil den andre halvdel.

Skrue inn M10-skruen (4) med en unbrakonøkkel til skruen er på linje med nederste halvdelens overkant. Før stangen inn og kontroller at den har fri bevegelse mellom halvdelene uten å bli klemt.

Monter (5) på en vertikal flate, for eksempel på takets vindskier eller på en stolpe.

Bruk et vaterpass for å sikre at stangen er helt rett.

Påfør smørefett på stangen før fuglen tres på. Dette gjør den stillere og sørger for at den roterer lettere.

Tekniske data

Materiale 1 mm svartgalvanisert stålplate

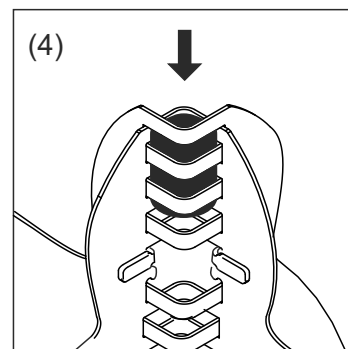
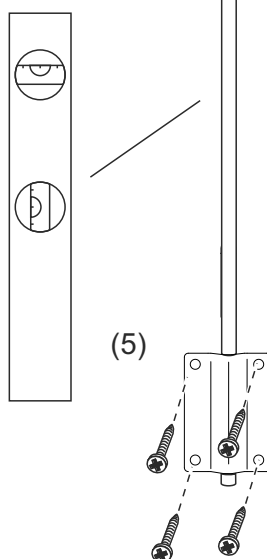
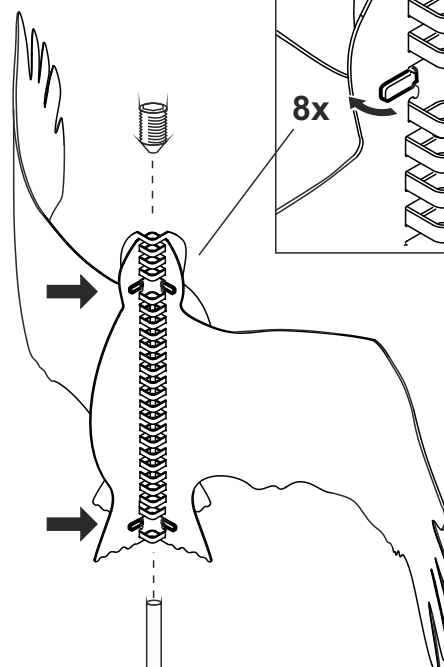
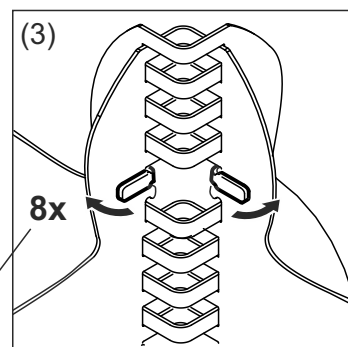
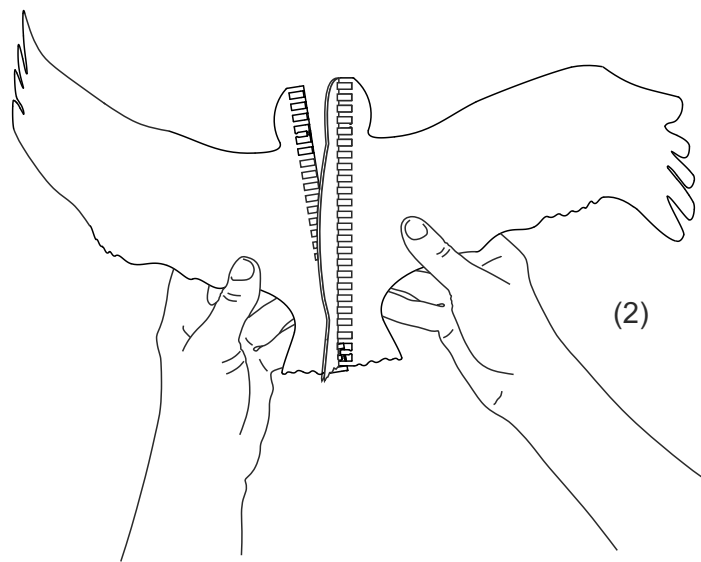
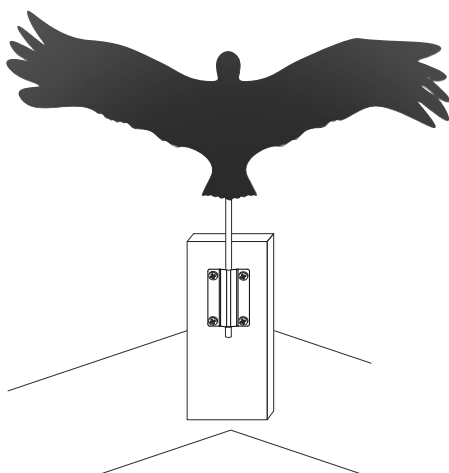
Stang: 8 mm galvanisert stål

Vekt 1,1 kg

Størrelse (montert) ca. 500 × 80 × 210 mm

Designbeskyttelse EU, flere varianter

⚠ Maksimal vindhastighet 22 m/s





FLYAWAY

BYSTRÖM
FORM AB

NORRLAND
SWEDEN

SE NO PL

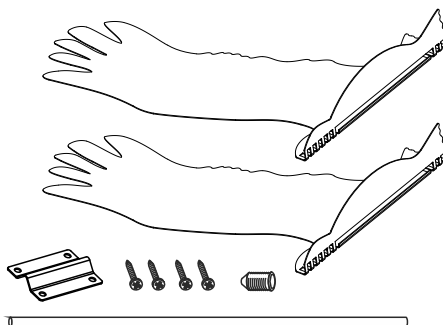
DK GB DE

Contents

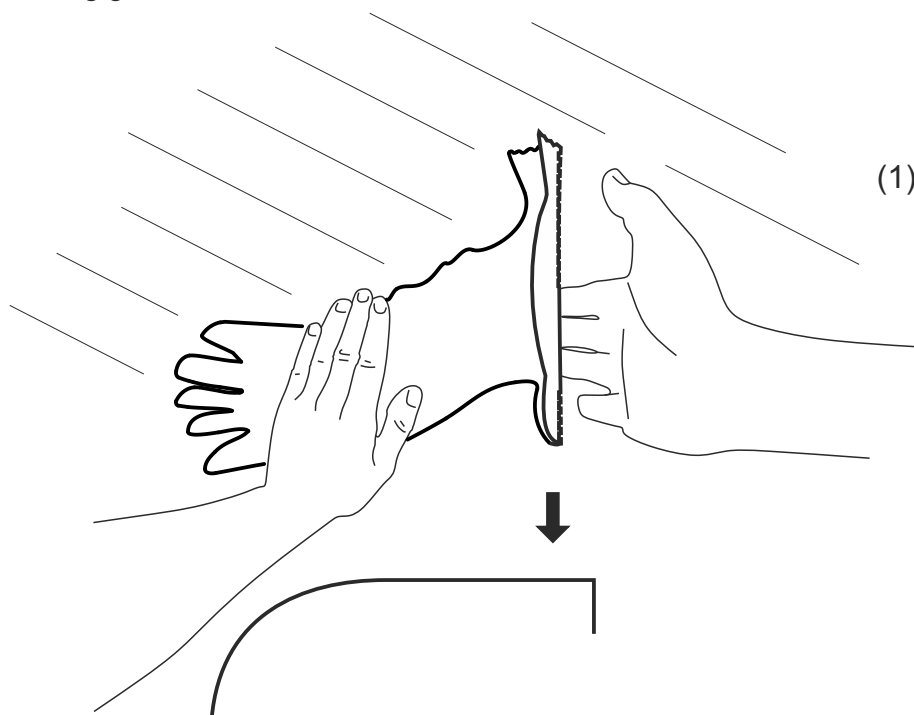
2 identical metal sheet halves
1 rod, 395 mm
1 clamp
4 wood screws
1 M10 pointed screw

Tools (not included)

5 mm Allen key
Flathead screwdriver
Phillips screwdriver
Spirit level
Lubricating grease



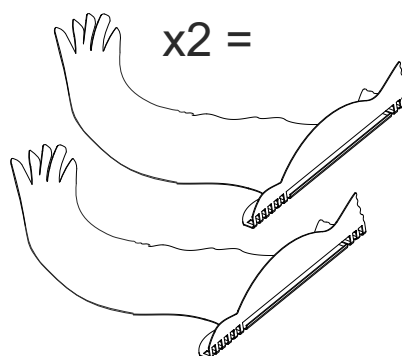
Mall-linje



Assembly

Bend both wings (1) by hand so that they follow the template line in an upright position. Press the wing down onto a flat surface and carefully lift the short bend, little by little, until the shape fits within the dashed line.

❗ Place the halves together and check that they are identical.



100 mm Plan yta / Flat surface

Offset the halves by 4 mm (2) so that the pins fit into the rectangular holes. Start joining the halves at the tail and continue along the entire centre line.

It may be helpful to insert the rod into the square channel between the halves during the following steps: Bend out the eight locking tabs (3) with a flathead screwdriver, little by little, until they are fully pressed against the other half.

Tighten the M10 screw (4) with an Allen key until it is flush with the top edge of the lower half. Insert the rod and check that it moves freely between the halves without being pinched.

Mount (5) on a vertical surface, such as the roof fascia or a pole.

Use a spirit level to ensure the rod is perfectly straight.

Apply lubricating grease to the rod before attaching the bird. This will reduce noise and allow it to rotate more smoothly.

Technical Data

Material 1 mm black galvanised steel sheet

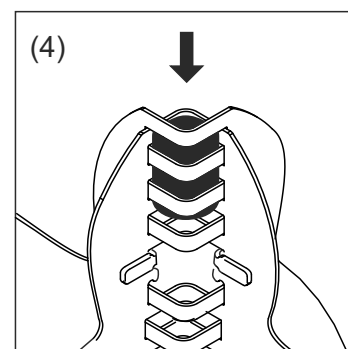
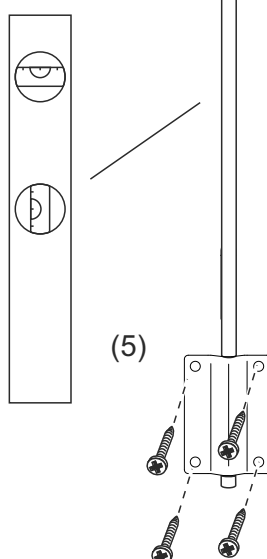
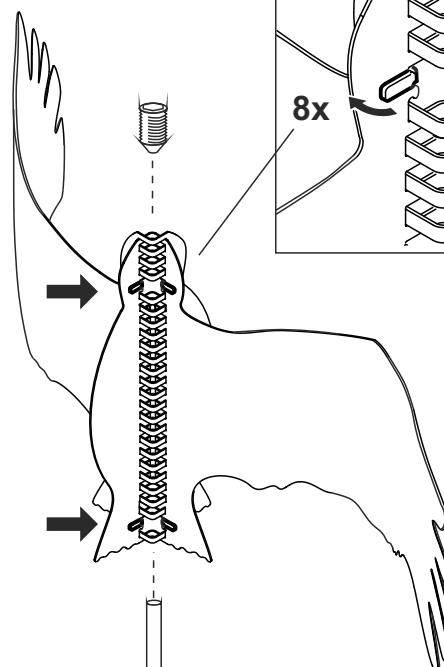
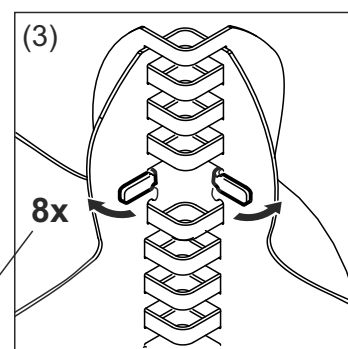
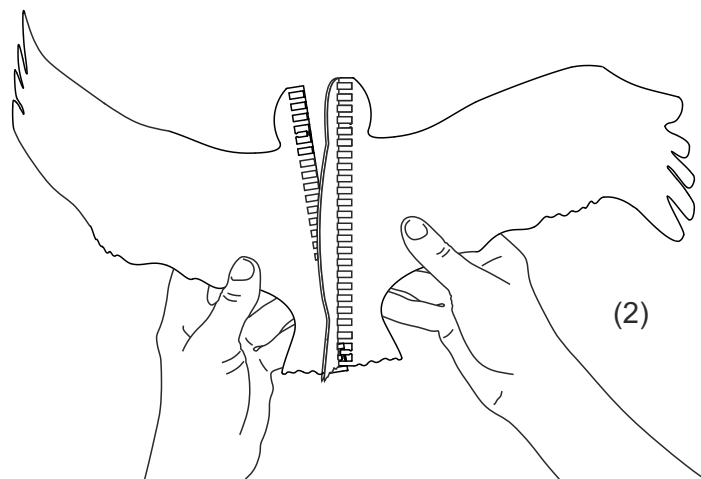
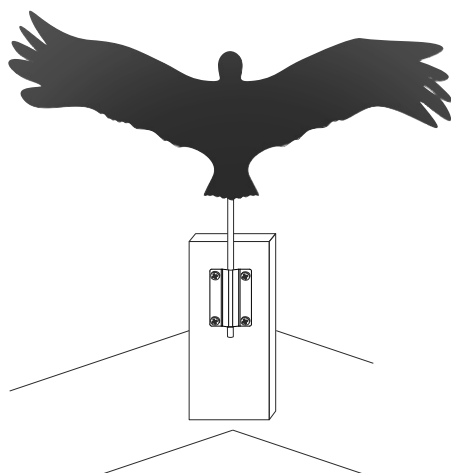
Rod: 8 mm galvanised steel

Weight 1,1 kg

Size (assembled) Approx. 500 × 80 × 210 mm

Design protection EU, multiple variants

⚠ Maximum wind speed: 22 m/s





FLYAWAY

BYSTRÖM
FORM AB

NORRLAND
SWEDEN

SE NO PL

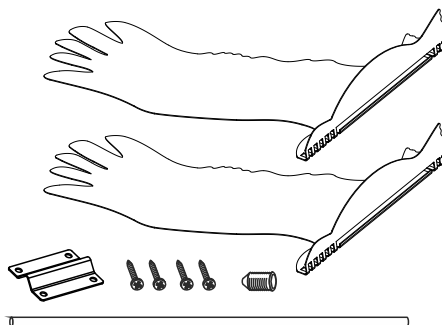
DK GB DE

Zawartość

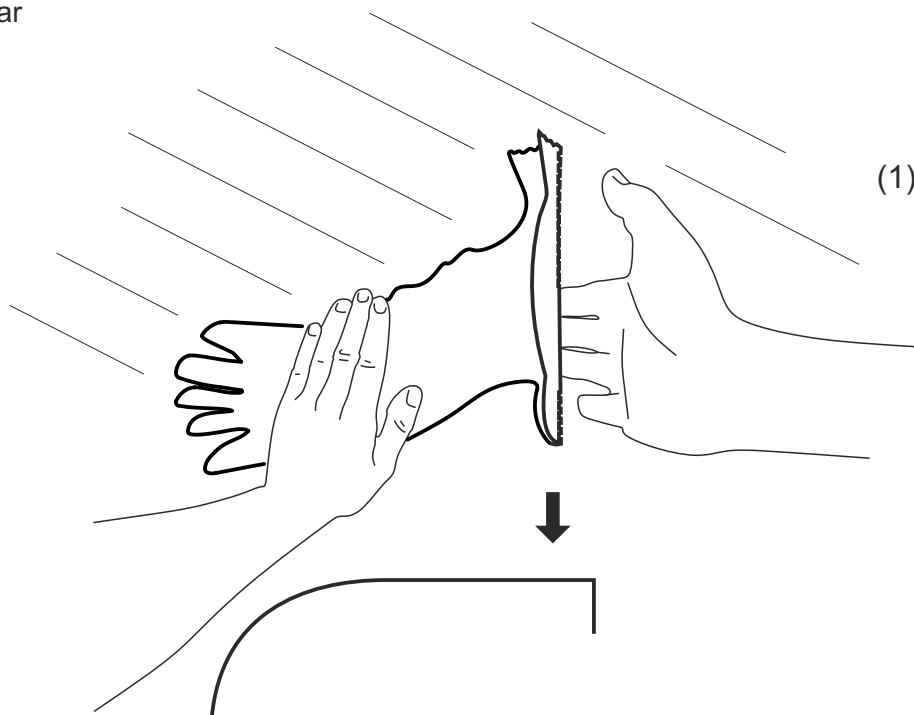
- 2 identyczne połówki z blachy
- 1 pręt, 395 mm
- 1 zaciski
- 4 wkręty do drewna
- 1 Śruba M10 z ostrym końcem

Narzędzia (nie dołączone)

- Klucz imbusowy 5 mm
- Śrubokręt płaski
- Śrubokręt krzyżakowy
- Poziomica
- Smar



Mall-linje

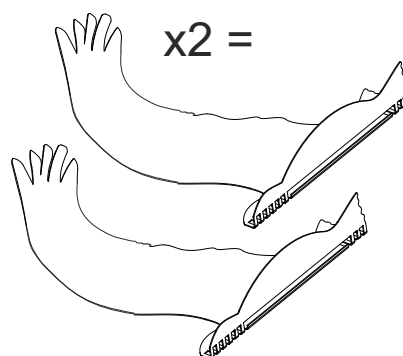


(1)

Montaż

Wygnij oba skrzydła (1) ręcznie tak, aby pasowały do linii szablonu w pozycji pionowej. Dociśnij skrzydło do płaskiej powierzchni i ostrożnie podnoś krótkie zagięcie, stopniowo, aż kształt zmieści się w obrysowanej linii.

❗ Połącz połówki i sprawdź, czy są identyczne.



100 mm Plan yta / Flat surface

Przesuń połówki o 4 mm (2), tak aby zaczepy pasowały do prostokątnych otworów. Zaczynij łączyć połówki od ogona i kontynuuj wzdłuż całego środka.

Może być pomocne wsunięcie pręta do kwadratowego kanału między połówkami podczas następujących kroków: Odegnij osiem zaczepów blokujących (3) płaskim śrubokrętem, stopniowo, aż będą ściśle przylegały do drugiej połówki.

Wkręć śrubę M10 (4) kluczem imbusowym, aż będzie równa z górną krawędzią dolnej połówki. Wsuń pręt i upewnij się, że ma swobodny ruch między połówkami, bez zaciskania.

(5) Zamontuj na pionowej powierzchni, np. na desce wiatrowej dachu lub na słupku.

Użyj poziomicy, aby upewnić się, że pręt jest całkowicie prosty.

Nałóż smar na pręt przed zamocowaniem ptaka. Dzięki temu będzie cichszy i łatwiej się obracał.

Dane techniczne

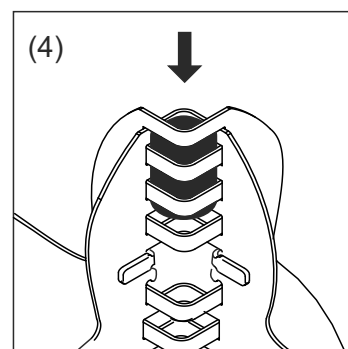
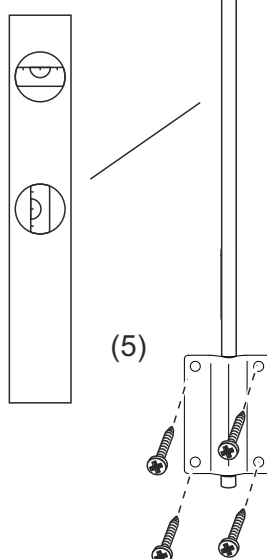
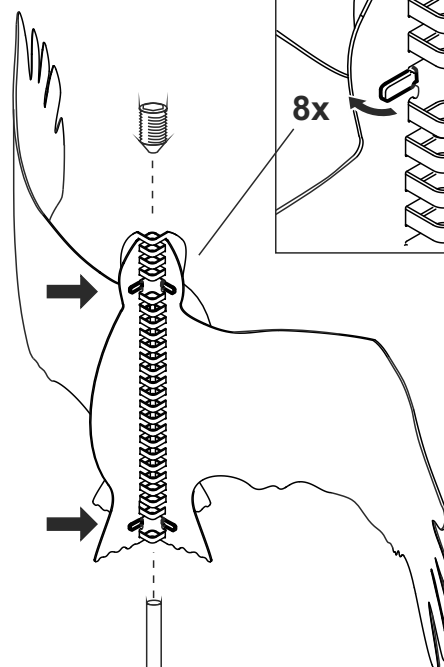
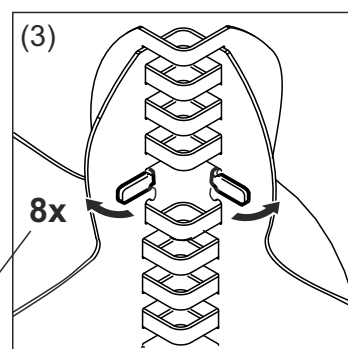
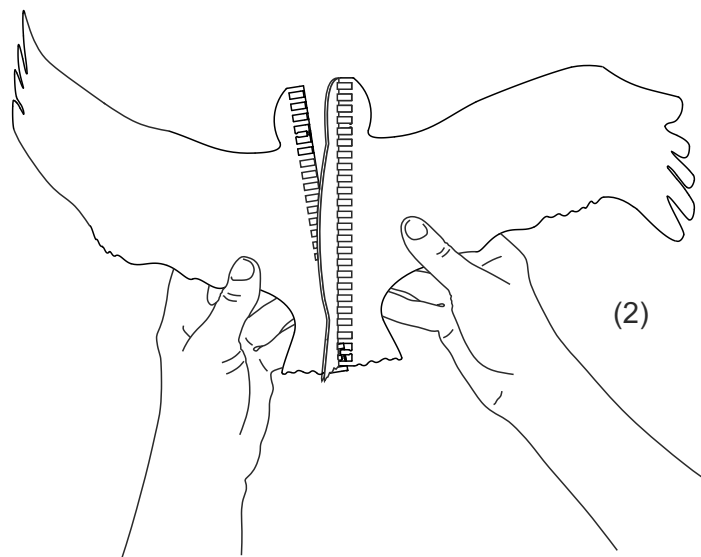
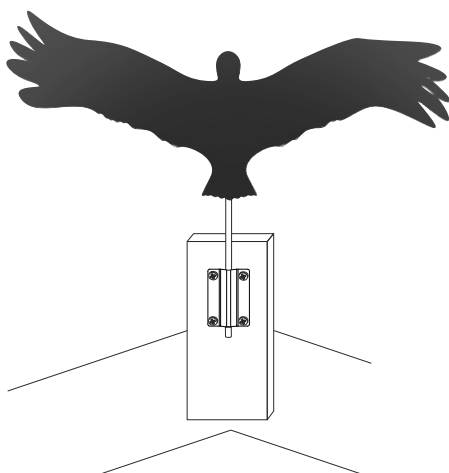
Materiał Blacha stalowa ocynkowana na czarno, 1 mm. Pręt: stal ocynkowana, 8 mm

Waga 1,1 kg

Wymiary (po złożeniu) Ok. 500 × 80 × 210 mm

Ochrona wzoru UE, różne warianty

⚠ Maksymalna prędkość wiatru: 22 m/s





FLYAWAY

BYSTRÖM
FORM AB

NORRLAND
SWEDEN

SE NO PL

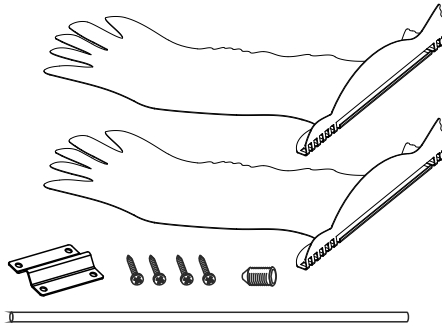
DK GB DE

Inhalt

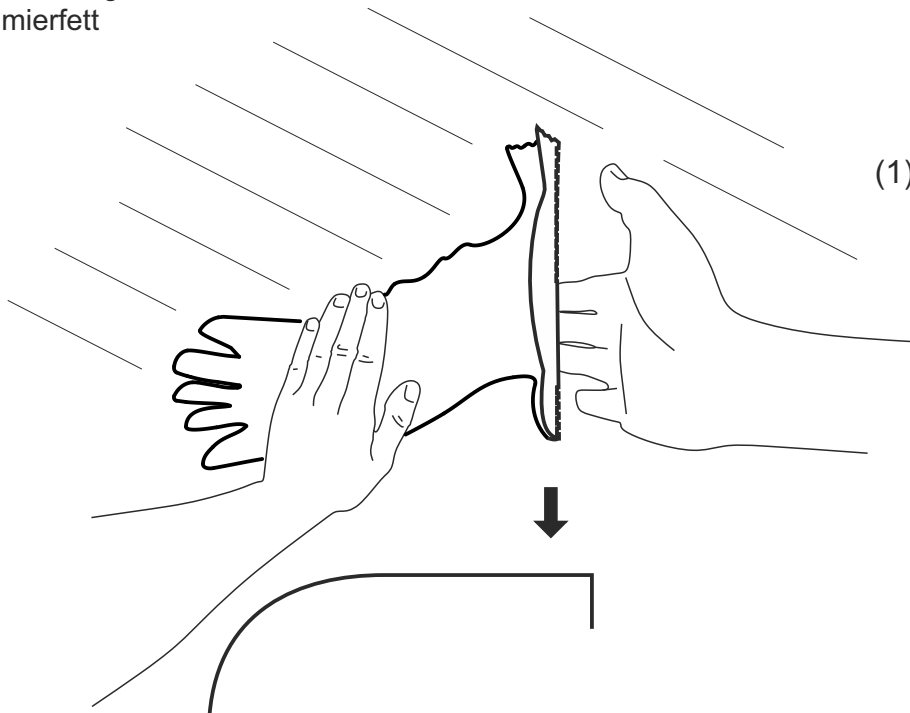
- 2 identische Hälften aus Blech
- 1 Stange, 395 mm
- 1 Klammer
- 4 Holzschrauben
- 1 M10 Schraube mit Spitze

Werkzeuge (nicht enthalten)

- 5 mm Inbusschlüssel
- Schlitzschraubendreher
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Wasserwaage
- Schmierfett



Mall-linje



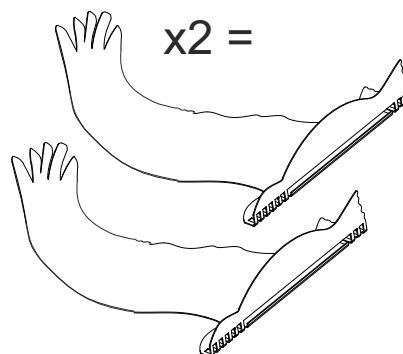
(1)

100 mm Plan yta / Flat surface

Montage

Biegen Sie beide Flügel (1) mit den Händen, sodass sie der Schablonenlinie in aufrechter Position entsprechen. Drücken Sie den Flügel auf eine ebene Fläche und heben Sie die kurze Biegung vorsichtig Stück für Stück an, bis die Form innerhalb der gestrichelten Linie liegt.

❗ Legen Sie die Hälften zusammen und überprüfen Sie, ob sie identisch sind.



Verschieben Sie die Hälften um 4 mm (2), sodass die Zapfen in die rechteckigen Löcher passen. Beginnen Sie das Zusammenfügen am Schwanz und setzen Sie es entlang der gesamten Mitte fort.

Es kann hilfreich sein, die Stange während der folgenden Schritte in den rechteckigen Kanal zwischen den Hälften einzuführen: Biegen Sie die acht Verriegelungslaschen (3) mit einem Schlitzschraubendreher nach und nach um, bis sie fest an der anderen Hälfte anliegen.

Drehen Sie die M10-Schraube (4) mit einem Inbusschlüssel ein, bis sie bündig mit der oberen Kante der unteren Hälfte ist. Führen Sie die Stange ein und stellen Sie sicher, dass sie sich zwischen den Hälften frei bewegen kann, ohne eingeklemmt zu werden.

Montieren Sie (5) die Vogelscheuche auf einer vertikalen Fläche, z. B. an der Dachblende oder an einem Pfosten.

Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Stange exakt gerade sitzt.

Tragen Sie vor dem Aufsetzen des Vogels Schmierfett auf die Stange auf. Dies reduziert Geräusche und erleichtert die Rotation.

Technische Daten

Material 1 mm schwarzverzinktes Stahlblech

Stange: 8 mm verzinkter Stahl

Gewicht 1,1 kg

Größe (montiert) ca. 500 × 80 × 210 mm

Geschmacksmusterschutz EU, verschiedene Varianten

⚠ Maximale Windgeschwindigkeit: 22 m/s

